

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом по атомной энергии о сотрудничестве в области ядерной безопасности

Постановление · № 401 · от 21.05.2001 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 21 мая 2001 г. N 401

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом по атомной энергии о сотрудничестве в области ядерной безопасности

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством Российской Федерации по атомной энергии согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации, Министерством обороны Российской Федерации, Министерством экономического развития и торговли Российской Федерации, Федеральным надзором России по ядерной и радиационной безопасности, Федеральной службой безопасности Российской Федерации, Службой внешней разведки Российской Федерации и предварительно проработанный с Комиссией Европейских сообществ проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом по атомной энергии о сотрудничестве в области ядерной безопасности (прилагается).

Поручить Министерству Российской Федерации по атомной энергии провести с участием Министерства иностранных дел Российской Федерации и Федерального надзора России по ядерной и радиационной безопасности переговоры с Комиссией Европейских сообществ и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Касьянов

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом по атомной энергии о сотрудничестве в области ядерной безопасности

Правительство Российской Федерации и Европейское сообщество по атомной энергии, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, подписанное 24 июня 1994 г., имея в виду, что Комиссия Европейских сообществ несет, в частности, ответственность за формулирование основных норм в области радиационной защиты, за обеспечение их выполнения, а также за сбор и мониторинг радиационных данных на уровне Европейского сообщества по атомной энергии, учитывая важность защиты окружающей среды и сотрудничества с третьими сторонами,

учитывая, что Комиссия Европейских сообществ реализует программу Европейского сообщества по атомной энергии, предусматривающую исследования в области ядерной безопасности, включая безопасность реакторов, радиационную защиту, обращение с отходами, вывод из эксплуатации и демонтаж атомных электростанций, а также в области гарантий нераспространения ядерных материалов, и намерена развивать научное и технологическое сотрудничество с третьими сторонами по этим направлениям с целью внесения своего вклада в признанные на международном уровне принципы и нормы в области ядерной безопасности,

учитывая, что Российская Федерация концентрирует значительные усилия на реализации научно-технических программ, нацеленных на повышение безопасности действующих и проектируемых атомных электростанций, отвечающих признанным современным требованиям в области ядерной безопасности, на решении проблем обращения радиоактивных отходов, а также вывода из эксплуатации атомных электростанций,

имея в виду, что регулирующая деятельность Российской Федерации в ядерном секторе направлена на обеспечение защиты от радиации окружающей среды и населения, а также персонала на основе норм и принципов безопасности, признанных в мировом сообществе,

признавая, что вклад ядерной энергетики в обеспечение энергетических потребностей Европы в целом зависит также от выработки приемлемых решений в вопросах обеспечения безопасности, в том числе от оценки уровня безопасности существующих ядерных реакторов и, как следствие, от необходимости их модернизации,

учитывая различные формы скоординированных действий в области ядерной безопасности, предпринятых Сторонами, в частности, в рамках программы ТАСИС,

исполненные решимости укреплять свое сотрудничество и обеспечить возможность для проведения регулярных консультаций в области ядерной безопасности, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение устанавливает правовые основы для осуществления взаимовыгодного сотрудничества в области повышения ядерной безопасности.

Статья 2

Сотрудничество включает следующие направления:

- а) исследования в области обеспечения безопасности реакторов (обзор и анализ проблем безопасности, в том числе влияния безопасности реакторов на развитие ядерной энергетики, определение надлежащих методологий повышения степени безопасности реакторов посредством исследований, разработок и оценок ядерных реакторов, находящихся в эксплуатации, планируемых к вводу в эксплуатацию и вновь разрабатываемых);
- б) радиационная защита (научные исследования, вопросы регулирования, разработка норм безопасности, подготовка и обучение персонала. Особое внимание должно быть уделено эффектам малых доз, проблеме профессионального облучения и послеаварийному управлению);
- с) обращение с радиоактивными отходами (оценка и оптимизация захоронения радиоактивных отходов в геологических формациях и научные аспекты обращения с "долгоживущими" отходами);
- д) вывод из эксплуатации, дезактивация и демонтаж ядерных установок (стратегия вывода из эксплуатации и демонтажа ядерных установок, включая радиологические аспекты);
- е) исследования и разработки в области учета и контроля ядерных материалов (разработка и оценка методов измерений ядерных материалов и освидетельствования эталонных материалов для целей учета и контроля, а также совершенствование систем учета и контроля ядерных материалов).

Статья 3

1. Сотрудничество по направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, осуществляется путем:

обмена технической информацией в форме докладов, визитов, семинаров, технических совещаний и

т. п.;

обмена между лабораториями и/или организациями персоналом, в том числе и в целях его подготовки;

обмена образцами, материалами, приборами и аппаратурой для экспериментальных целей в рамках сотрудничества;

сбалансированного участия в совместных исследованиях и работах.

2. При необходимости Сторонами и/или организациями, которым любая из Сторон может поручить соответствующую деятельность, могут быть определены практические меры по ее реализации, определяющие сроки и условия выполнения конкретных направлений сотрудничества.

Такие практические меры, помимо прочего, могут охватывать финансовое обеспечение, распределение ответственности по осуществлению руководства совместной деятельностью и детальные условия по распространению информации и использованию прав на интеллектуальную собственность.

Исполнительным органом по реализации настоящего Соглашения с Российской Стороны является Министерство Российской Федерации по атомной энергии.

3. С целью минимизации дублирования усилий Стороны координируют деятельность, осуществляемую в рамках настоящего Соглашения, с другой связанной с ядерной безопасностью международной деятельностью, участниками которой они являются.

Статья 4

1. Деятельность в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в пределах выделяемых финансовых средств.

2. Каждая Сторона самостоятельно несет все расходы, связанные с ее участием в сотрудничестве.

3. Настоящее Соглашение не предусматривает финансирования промышленной деятельности.

Статья 5

1. Настоящее Соглашение в том, что касается Европейского сообщества по атомной энергии, действует на территориях, к которым применяется Договор об учреждении Европейского сообщества по атомной энергии от 25 марта 1957 г. (далее именуется - Договор).

2. Вся деятельность по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения осуществляется Сторонами согласно законодательству, действующему для каждой из Сторон.

3. Каждая Сторона прилагает максимальные усилия в рамках законодательства Российской Федерации и национального законодательства государств - участников Договора для обеспечения выполнения формальностей, связанных с передвижением персонала, передачей материалов и оборудования, переводом валюты в ходе осуществления сотрудничества.

4. Компенсация за ущерб, причиненный в ходе реализации настоящего Соглашения, определяется в соответствии с законодательством Российской Федерации и национальным законодательством государств - участников Договора.

Статья 6

Распространение и использование информации и прав на объекты интеллектуальной собственности, являющиеся результатом сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, осуществляются согласно приложениям N 1, 2 и 3.

Статья 7

Стороны в рамках национальных законодательств будут стремиться решать все вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, посредством взаимных консультаций.

Статья 8

1. С целью наблюдения за выполнением настоящего Соглашения Стороны создают координационный комитет, состоящий из равного числа представителей, назначаемых обеими Сторонами.

2. Координационный комитет собирается каждый год поочередно в Российской Федерации и в одном из государств - членов Европейского сообщества по атомной энергии на регулярные заседания для:

оценки сотрудничества, осуществляемого в рамках настоящего Соглашения, и подготовки ежегодного отчета по данному вопросу;

определения по взаимному согласию конкретных задач, подлежащих решению в рамках настоящего Соглашения.

3. По особым вопросам или в особых обстоятельствах по взаимному согласию могут быть проведены внеочередные заседания координационного комитета.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует первоначально в течение 10-летнего периода.

2. Настоящее Соглашение будет автоматически продлеваться на 5-летние периоды, если ни одна из Сторон в письменной форме не уведомит другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода действия настоящего Соглашения о своем намерении прекратить его действие или пересмотреть условия.

3. В случае прекращения действия или пересмотра условий настоящего Соглашения его положения, регулирующие осуществление работ, фактически начатых до направления уведомления о прекращении действия настоящего Соглашения, остаются в силе до завершения этих работ и мероприятий, связанных с их реализацией, или в течение одного календарного года после истечения срока действия настоящего Соглашения в зависимости от того, какой из этих сроков наступит раньше.

4. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на права и обязанности Сторон, вытекающие из статьи 6 настоящего Соглашения.

Совершено в г. " " 2001 г. в двух экземплярах, каждый на русском, английском, греческом, датском, испанском, итальянском, немецком, нидерландском, португальском, финском, французском и шведском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство За Европейское сообщество
Российской Федерации по атомной энергии

Приложение N 1

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Европейским
сообществом по атомной энергии о
сотрудничестве в области ядерной
безопасности

Руководящие принципы распределения прав на интеллектуальную собственность, созданную в результате совместной деятельности в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом по атомной энергии о сотрудничестве в области ядерной безопасности

I. Владение, распределение и использование прав

1. Настоящие Руководящие принципы применимы к совместной деятельности, проводимой в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом по атомной энергии о сотрудничестве в области ядерной безопасности (далее именуется - Соглашение), за исключением случаев, особо оговоренных по взаимному согласию Сторон.

Участники совместно разрабатывают общие планы по распоряжению технологиями, касающиеся владения и использования результатов совместных исследований, включая публикации конфиденциальной информации и сведения об интеллектуальной собственности (далее именуются - результаты интеллектуальной деятельности), которые будут получены в ходе совместных исследований. Эти планы утверждаются Сторонами до заключения какого-либо конкретного

контракта о научно-исследовательском сотрудничестве, к которому они относятся. Планы по распоряжению технологиями разрабатываются с учетом целей совместных исследований, вкладов участников, особенностей лицензирования, осуществляемого территориальными органами или в определенных сферах деятельности, требований, определяемых соответствующими законами, и других факторов, которые участники сочтут уместными. Права и обязанности в отношении результатов интеллектуальной деятельности, получаемых в ходе исследований, проводимых прикомандированными специалистами в рамках Соглашения, также являются предметом совместных планов по распоряжению технологиями.

2. Результаты интеллектуальной деятельности, созданные в ходе совместных исследований и не являющиеся предметом плана по распоряжению технологиями, распределяются по согласованию Сторон в соответствии с принципами, установленными в этом плане. В случае возникновения разногласий такие результаты интеллектуальной деятельности являются собственностью всех участников совместных исследований, в ходе которых получены эти результаты. Каждый участник, к которому применимо это условие, имеет право использовать эти результаты интеллектуальной деятельности в своих коммерческих интересах без территориальных ограничений.

3. Каждая Сторона гарантирует другой Стороне и ее участникам права владения результатами интеллектуальной деятельности, предоставленные им в соответствии с настоящими Руководящими принципами.

4. Поддерживая условия конкуренции в областях, затрагиваемых Соглашением, каждая Сторона прилагает все усилия для обеспечения реализации прав, приобретенных по условиям Соглашения, таким образом, чтобы содействовать в частности:

- а) распространению и использованию созданной в рамках Соглашения и раскрытой или другим законным образом ставшей общедоступной информации;
- б) принятию и применению международных правил в области ядерной безопасности.

II. Работы, охраняемые авторским правом

1. К авторским правам, принадлежащим Сторонам или их участникам, и к использованию таких авторских прав применяется режим обращения, соответствующий положениям Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений (Парижский акт от 1971 года).

2. Научные публикации.

Без ущерба для положений раздела III настоящих Руководящих принципов публикация результатов исследований осуществляется совместно Сторонами или другими участниками совместных исследований, если иное не было согласовано в плане по распоряжению технологиями. При этом применяются следующие процедуры:

- а) в случае опубликования одной из Сторон или ее участниками в виде научно-технических сборников, статей, докладов, книг, включая видеоматериалы и программное обеспечение, результатов совместных исследований, выполненных в рамках Соглашения, другая Сторона или ее участники имеют право на неисключительную, безотзывную, безвозмездную лицензию на перевод, воспроизведение, переработку, передачу и публичное распространение этих работ во всех странах;
- б) Стороны стремятся содействовать как можно более широкому распространению изданных независимыми издателями научных публикаций, являющихся результатом совместных исследований, проводимых в рамках Соглашения;
- с) во всех публично распространяемых экземплярах работ, созданных в рамках Соглашения и охраняемых авторским правом, указываются имена или псевдонимы автора(ов), если только автор(ы) недвусмысленно не отказался(лись) быть названным(и). На этих экземплярах содержится ясное указание о поддержке сотрудничества Сторонами, и/или их представителями, и/или организациями.

III. Не подлежащая раскрытию информация

1. Документальная информация, не подлежащая раскрытию.

A. Каждая Сторона или другие ее участники должны на возможно более ранней стадии и

желательно в плане по распоряжению технологиями определить конфиденциальную информацию, которую они хотели бы оставить нераскрытой, принимая во внимание, помимо прочего, следующие критерии:

конфиденциальность информации в том смысле, что информация как целое, либо в определенной конфигурации, либо в сочетании компонентов не является общеизвестной или легкодоступной законными путями для специалистов в данной области;

действительную или потенциальную коммерческую ценность информации в силу неизвестности ее третьим лицам;

предшествующую защиту информации в том смысле, что она находилась под контролем лица, имеющего на это законное право, посредством разумных в данных обстоятельствах мер, обеспечивающих сохранение ее в качестве конфиденциальной.

В определенных случаях Стороны и их участники могут договориться о том, что вся информация или ее часть, предоставляемая, получаемая путем обмена или создаваемая в ходе совместных исследований в соответствии с Соглашением, не должна раскрываться, если не оговорено иное.

В. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы особый характер информации, не подлежащей раскрытию в рамках Соглашения, был легко распознаваем другой Стороной, например, посредством соответствующего грифа или ограничительной надписи. Это также относится к любому полному или частичному воспроизведению указанной информации.

Сторона, получающая в рамках Соглашения не подлежащую раскрытию информацию, должна соблюдать ее конфиденциальный характер. Данные ограничения автоматически перестают действовать при раскрытии такой информации ее собственником.

С. Не подлежащая раскрытию в рамках Соглашения информация, полученная от другой Стороны, может распространяться получающей Стороной среди ее персонала или нанятого получающей Стороной персонала, а также учреждений или министерств получающей Стороны, привлекаемых для выполнения конкретных задач в рамках проводимых совместных исследований, при условии, что любая не подлежащая раскрытию информация, распространяемая таким образом, должна быть предметом специального соглашения с передающей Стороной о конфиденциальности, а также должна легко распознаваться, как это определено выше.

Д. При наличии предварительного письменного согласия Стороны, предоставляющей не подлежащую раскрытию информацию в рамках Соглашения, получающая Сторона может распространять такую информацию более широко, чем это предусмотрено в подпункте "С" настоящего пункта. Стороны совместно разрабатывают процедуры запроса и получения предварительного письменного согласия для такого более широкого распространения, и каждая Сторона дает такое разрешение в той степени, в какой это допускается проводимой ею в этой области политикой и ее национальным законодательством.

2. Недокументальная информация, не подлежащая раскрытию.

В отношении недокументальной информации, не подлежащей раскрытию, или другой конфиденциальной информации, представляемой на семинарах или других встречах, организуемых в рамках Соглашения, или информации, появляющейся в результате привлечения персонала, использования технических средств либо выполнения совместных проектов, применяется режим обращения в соответствии с критериями и принципами, определенными Соглашением для документальной информации, при условии, что получатель такой не подлежащей раскрытию или имеющей особый характер информации извещается о ее конфиденциальном характере в момент передачи.

3. Контроль.

Каждая Сторона прилагает все усилия для обеспечения контроля за не подлежащей раскрытию информацией, получаемой ею в рамках Соглашения, в соответствии с настоящими Руководящими принципами. Если одной из Сторон становится известно, что она окажется не в состоянии или может

оказаться не в состоянии выполнить условия нераспространения, изложенные в пунктах 1 и 2 настоящего раздела, то она немедленно извещает об этом другую Сторону. Затем Стороны проводят консультации для определения надлежащего порядка действий.

Приложение N 2

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Европейским
сообществом по атомной энергии о
сотрудничестве в области ядерной
безопасности

О П Р Е Д Е Л Е Н И Я

1. Интеллектуальная собственность понимается в значении, указанном в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 г.
2. Участник - Сторона, любое физическое или юридическое лицо, участвующие в проектах в рамках реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом по атомной энергии о сотрудничестве в области ядерной безопасности.
3. Совместное исследование - исследование, выполняемое и/или финансируемое за счет совместных вкладов Сторон и при участии их представителей.
4. Информация - научные или технические данные, результаты или методики исследований и разработок, получаемые в результате совместных исследований, а также любые другие данные, которые Стороны и/или участники совместной деятельности сочтут необходимыми для передачи или обмена на основании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом по атомной энергии о сотрудничестве в области ядерной безопасности или в ходе совместных исследований в его рамках.
5. Результаты интеллектуальной деятельности - информация и/или интеллектуальная собственность.

Приложение N 3

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Европейским
сообществом по атомной энергии о
сотрудничестве в области ядерной
безопасности

Основные характеристики плана по распоряжению технологиями

План по распоряжению технологиями является специальным соглашением, которое заключают между собой участники сотрудничества, о выполнении ими совместных исследований, об их правах и обязанностях. В отношении результатов интеллектуальной деятельности в плане по распоряжению технологиями, как правило, оговариваются, помимо прочего: порядок владения, охраны, права пользователя для их применения в целях исследований и разработок, использования и распространения, включая договоренности о совместных публикациях, права и обязательства прикомандированных специалистов и процедуры разрешения спорных вопросов. В плане по распоряжению технологиями могут также рассматриваться предшествующая и новая информация, вопросы лицензирования и передачи информации.